

SPIS TREŚCI

- 11 Wstęp
18 Nota

CZĘŚĆ PIERWSZA ZAMIAST BIOGRAFII

- 23 „...brak miejsca na nudę”.
Wywiad Linor Goralik z Natalią Gorbaniewską
97 „...w Paryżu nauczyłam się dobrze mówić po polsku...”.
Rozmowa Karoliny Ziolo-Puzuk z Natalią Gorbaniewską,
przeprowadzona w Paryżu 29 listopada 2004

CZĘŚĆ DRUGA NA ŁAMACH „RUSSKIEJ MYSLI” I „KONTINIENTU”

- 111 „Kultura”, nr 7-8/394-395, lipiec-sierpień 1980
115 „Kultura”, nr 9/396 i nr 10/397, wrzesień i październik 1980
120 „Kultura”, nr 11/398 i nr 12/399, listopad i grudzień 1980
126 „Kultura”, nr 1-2/400-401, styczeń-luty 1981
132 Pięćdziesięciolecie paryskiej „Kultury”
136 Sześćsetny numer paryskiej „Kultury”
140 „Kultura” – numer ostatni
143 Rozmowę z redaktorem naczelnym czasopisma „Kultura” –
Jerzym Giedroyciem – prowadzi Natalia Gorbaniewska

- 151 Jerzy Giedroyc (* 27 lipca 1906, Mińsk, † 14 września 2000, Maisons-Laffitte)
- 153 Przyjaciół, pisarz, zek. Pamięci Gustawa Herlinga-Grudzińskiego
- 157 Duch solidarności
- 160 „Zeszyty Historyczne”
- 164 „Zeszyty Literackie” 1984, nr 7, lato
- 168 Otwarta pozycja
- 172 Nowy „katechizm” Leszka Kołakowskiego
- 178 Odpowiedzi na pytania o Rosję.
Andrzej Drawicz, *Pytania o Rosję*, Krąg, Warszawa 1981, poza cenzurą
- 182 „Kontynient” i Josif Brodski na łamach polskiego czasopisma drugoobiegowego
- 185 „Nacjonalizm mojej części Europy”.
Czesław Miłosz, *Rok myśliwego*, Instytut Literacki, Paryż 1990
- 190 „Planeta ludzi”.
Wokół artykułów Józefa Czapskiego
- 202 Polska opozycja i rosyjski ruch w obronie praw człowieka
- 208 Ekwilibrystyka Gabriela Matzneffa
- 210 Prawa człowieka według Hammera
- 212 „Daty pamiętne”
- 215 Solidarność?
- 221 I znowu rosyjskie nazwiska na łamach polskiej prasy podziemnej
- 229 Kogo przypomina generał Jaruzelski?
- 233 Ani pokoju, ani woli...
- 238 Oddech wolności nad starym Krakowem i Nową Hutą.
Międzynarodowa Konferencja Praw Człowieka, Kraków, 25–28 sierpnia 1988 r.
- 246 Wywiad z Anką Kowalską, polską poetką, członkiem KSS „KOR”
- 253 Jak to było naprawdę
- 256 5 października Komitet Noblowski parlamentu norweskiego przyznał
Lechowi Wałęsie Pokojową Nagrodę Nobla za rok 1983
- 265 Czym jest „obrona pokoju” na Wschodzie i na Zachodzie
- 269 „Zmienić trzeba ludzi, a nie system”
- 274 Polska – nadzieje, iluzje czy przemyślana strategia
- 279 Dwa pytania do Lecha Wałęsy
- 284 „Pierwszy krok do demokracji czy ostatni?”
- 289 Prowokacja? Ale w kogo wymierzona?

- 293 Jerzy – pogromca smoka
- 296 Wrona w piórkach Picassowskiego gołąbka pokoju
- 303 „Warszawska Jesień”. Otwarcie festiwalu
- 308 Powiedzieć prawdę o zbrodni katyńskiej
- 312 Następcy bandytów
- 316 Wolna prasa gubi rytm – pewien porucznik kroczy noga w nogę...
z generałem
- 319 Wbrew obiegowym opiniom
- 326 Czy Wschód zejdzie się z Zachodem?
Notatki z krakowskiego spotkania poetów
- 331 Historia historyka
- 336 Tomas Venclova – „Człowiek pogranicza”. Konferencja i święto w Sejnach
- 339 Na temat słowa „rewolucja”
- 341 Rozterki językowe poety na wygnaniu
- 345 W Polsce. Rozproszone notatki

CZĘŚĆ TRZECIA

NATALIA GORBANIEWSKA DLA „NOWEJ POLSZY”

- 367 *Mowa – rodzinna*. Wywiad z Natalią Gorbaniewską z okazji publikacji [jej] rosyjskiego tłumaczenia *Traktatu poetyckiego* Czesława Miłosza
- 372 Nie traktat, ale traktat w wierszach...
- 375 Druga strona medalu
- 381 Polskie echa
- 407 Zamiast posłowania
- 411 Żołnierz. Pamięci Gustawa Herlinga-Grudzińskiego
- 414 „Poeta tłumaczący poezję”
- 416 Pamięci Wiktora Woroszylskiego
- 423 Człowiek wieku
- 425 Dwa wiersze na zgon Jerzego Giedroycia
- 427 Solidarność – trochę historii. Tekst wystąpienia na sympozjum „O solidarność siedmiu narodów Europy”, Lublin, 14 maja 2000 roku
- 432 Stalin, Polska, „stalinizm”. Według *Słowa o Stalinie* – dodatku specjalnego do gazety „Rzeczpospolita”
- 439 Dum spiro, ago

- 444 Proroctwo wcielone. O filmie Andrzeja Wajdy *Biesy*
- 449 Pięć lat występów w Polsce, legalnych, półlegalnych.
Rozmowa Natalii Gorbaniewskiej z Jackiem Kaczmarskim
- 455 Pamięci Jacka Kuronia
- 458 Mandelsztam – zwycięzca historii.
Rozmowa z Jarosławem Markiem Rymkiewiczem
- 465 Z poczty (niezupełnie) redakcyjnej.
Fragmety listów Niny Gorłanowej i Natalii Gorbaniewskiej
- 469 Wawrzyn dla poległych
- 479 Katyń w rosyjskim internecie. Pierwsze podejście do tematu
- 483 „Nie lękajcie się!”. Pamięci Jana Pawła II
- 486 O Katyniu dwadzieścia pięć lat temu i dzisiaj. Sowiecka przeszłość
i rosyjska teraźniejszość
- 498 Giedroyc, „Kultura”, Ukraina
- 506 „Na tej sali nieomal poczułam się prawdziwą feministką”
- 511 Kto z kim się przyjaźni. Zapiski „Polki *honoris causa*”
- 521 ULB, WNP, UE. Referat na konferencji „Koncepcja ULB – od idei do
realizacji” (Mińsk, 8–10 czerwca 2006)
- 526 Tatiana Maksimowa, Natalia Gorbaniewska. „Kultura” – „Kontinient”,
Jerzy Giedroyc – Władimir Maksimow
- 535 Droga i *put’*. Zamiast posłowania tłumacza
- 538 Prawda w oczy kole
- 542 Achmatowa Pomorskiego
- 547 Joachim Lelewel i Iwan Łobojko
- 552 Studio Na Grobli
- 557 Mandelsztam Pomorskiego
- 564 Litwa i Wilno, Miłosz i Venclova – polilog

CZĘŚĆ CZWARTA LIVEJOURNAL

- 573 December 14th, 2007
- 574 Koniec (poszukiwań) cytatu
- 577 Redagując cudze tłumaczenie...
- 578 Stary doktor i przemądrzali paryżanie

- 582 Dzień Tłumacza
590 *Obejrzyj się ze skruchą* – trzydzieści lat później
592 Ale wiadomość!
593 „Nowaja Polska” i ekstremizm z gumy
594 Uff...
595 No i są nowe wiersze
597 May 24th, 2010
598 Żaba podróżniczka...
600 Wojna na wspomnienia?
601 Poeta w poszukiwaniu rzeczywistości
605 Rok Miłosza
605 Czesław Miłosz, *Osobny zeszyt. Gwiazda Piołun* (Konieczne wprowadzenie)
608 Wolność dla więźniów politycznych!
612 Biedny kamerjunkier
614 Nie żyje Marek Krawczyk
615 Wylatuję...
616 Książkę Krzysztofa Vargi bardzo polecam
617 ale chroń mnie, Panie, od pogardy, od nienawiści strzeż mnie, Boże
619 Zupełna ruina
619 Nowusieńki (dzisiaj, na lotnisku we Wrocławiu)
620 Konkurs Różewiczowski: notatki przewodniczącej jury
- 628 Spis ilustracji
629 Indeks nazwisk